

2 года фирменной
гарантии

Адрес сервисного центра:
121087, г. Москва, ул. Барклай, д. 8, оф. 326
Email: help@турбоскай.рф



WWW.TURBOCKAY.RF



TURBOSKY

T10

EAC

Уважаемый Клиент

Благодарим вас за покупку портативной радиостанции

TurboSky T10

Данная радиостанция разработана таким образом, чтобы обеспечить максимальную простоту использования и качество работы. Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство. Приведенная здесь информация поможет вам наиболее эффективно использовать и обслуживать вашу радиостанцию.

Содержание

Рекомендации по использованию	01
Распаковка и проверка комплекта	02
Подготовка к работе	03
Установка / снятие аккумулятора	03
Установка клипсы	03
Установка / снятие антенны	03
Подключение гарнитуры	04
Процесс заряда аккумулятора	05
Меры предосторожности	06
Расположение элементов радиостанции	07
Описание элементов радиостанции	09
Работа с радиостанцией	11
Основные функции	10
Сканирование каналов	10
Мониторинг	10
Переключение мощности передатчика	10
Активация передачи голосом (VOX)	11
Субтоны CTCSS/DCS	11
Таймер ограничения времени передачи (TOT)	11
Блокировка занятого канала (BCL)	12
Голосовые подсказки / Сигналинг	12
Шумоподавление	12
Предупреждение о низком заряде аккумулятора	13
Энергосбережение	13
Настройка полосы пропускания (12.5/25 кГц)	13
Инструкция по устранению неполадок	14
Технические характеристики радиостанции	15
Аксессуары	17
Гарантийный талон	

Рекомендации по использованию

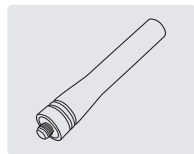
Пожалуйста прочтите следующие рекомендации, несоблюдение которых может привести к травмам или нарушению закона.

1. Если Вы используете какое-либо портативное медицинское устройство (кардиостимулятор, слуховой аппарат и т. д.), прежде чем пользоваться радиостанцией, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
2. Любые изменения и модификации данной радиостанции категорически не одобряются производителем/поставщиком и лишают Вас бесплатного гарантийного обслуживания. Любые настройки Вашей радиостанции должны осуществляться только квалифицированными специалистами.
3. Чтобы избежать проблем, которые могут быть вызваны электромагнитными помехами, пожалуйста, выключайте радиостанцию там, где этого требует внутренний распорядок (например, в больницах и других медицинских учреждениях). Обязательно выключайте радиостанцию на всё время авиаперелета.
4. В транспортном средстве, оборудованном подушками безопасности, не размещайте радиостанцию в зоне раскрытия подушек безопасности.
5. Не используйте радиостанции в потенциально взрывоопасном окружении (рядом с автомобильными заправочными станциями, на нижней палубе яхты, в местах хранения легковоспламеняющихся или химических веществ и т. д.).
6. Не заряжайте и не меняйте аккумуляторы/батареи вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Во избежание разряда элементов питания извлекайте аккумуляторы, если не планируете пользоваться радиостанцией продолжительное время.
7. Не используйте радиостанцию с повреждённой антенной во избежание получения лёгкого ожога при контакте с кожей.
8. Не подвергайте Вашу радиостанцию продолжительному воздействию солнечных лучей или нагревательных приборов.
9. Во время передачи держите радиостанцию вертикально антенной вверх на расстоянии 5 см от рта, говорите, не повышая голос.
10. Протирайте устройства мягкой влажной тканью без использования чистящих средств, спиртосодержащих жидкостей, растворителей.
11. Не выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры с бытовым мусором, утилизируйте их в специально отведённых местах.
12. Используйте только рекомендованные производителем зарядные устройства, аксессуары, внешние устройства.

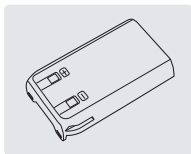
Распаковка и проверка комплекта

Аккуратно откройте упаковку. Убедитесь, что все перечисленные ниже аксессуары включены в комплектацию. Если какой-либо аксессуар отсутствует, пожалуйста, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели радиостанцию.

Комплект поставки:



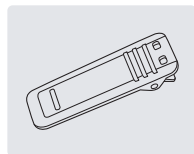
Антенна



Аккумулятор



Зарядное устройство



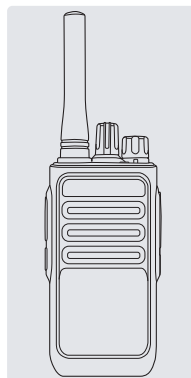
Клипса



Руководство пользователя



Ремешок



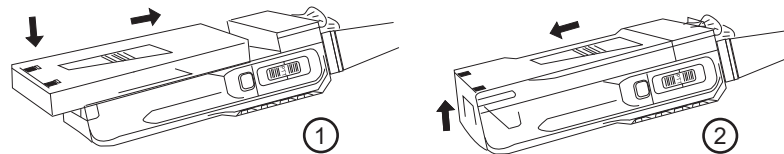
Радиостанция

Примечание: внешний вид изделий может отличаться, изображения представлены лишь для ознакомления, комплектация может быть изменена без предварительного уведомления.

Подготовка к работе

Установка / снятие аккумулятора

Перед установкой или снятием аккумулятора следует убедиться, что радиостанция выключена. Чтобы установить аккумулятор совместите пазы в нижней части аккумулятора с пазами в нижней части радиостанции. Придерживая радиостанцию рукой, надавите на батарею, надвинув её на корпус радиостанции до щелчка (рис. 1). Для снятия аккумулятора передвиньте подпружиненный фиксатор [OPEN] в нижней части радиостанции, затем придерживая радиостанцию потяните аккумулятор на себя (рис. 2).



Установка клипсы

Для установки клипсы, совместите пазы на клипсе с пазами в верхней части корпуса радиостанции, затем придерживая радиостанцию рукой, зафиксируйте клипсу надвинув её до щелчка на корпус радиостанции.

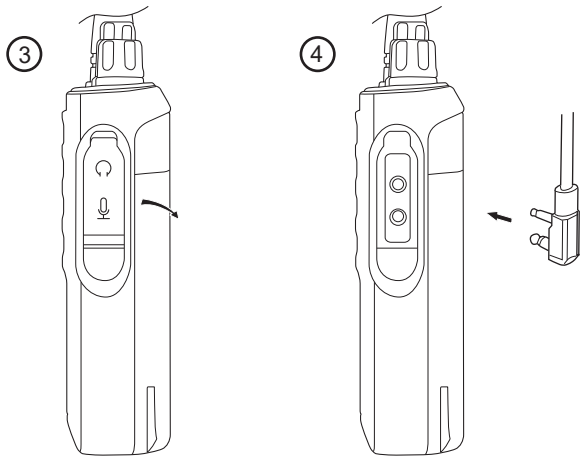
Установка / снятие антенны

Перед установкой или снятием антенны следует убедиться, что радиостанция выключена. Для установки антенны следует придерживая антенну за основание накрутить её по часовой стрелке до упора на гнездо в верхней части радиостанции. Для снятия антенны следует придерживая антенну за основание выкрутить её против часовой стрелки.

Подключение гарнитуры

Слегка отогните резиновую заглушку на правой грани радиостанции (рис. 3). Вставьте коннектор гарнитуры в гнездо на радиостанции и плотно прижмите его (рис. 4).

Важно! Использование гарнитуры или внешнего динамика снижает эффективность водонепроницаемости радиостанции.



Процесс заряда аккумулятора

1. Выключите радиостанцию.
2. Включите вилку зарядного устройства в розетку. При этом на ЗУ загорится зелёный индикатор обозначающий дежурный режим ожидания.
3. Установите аккумулятор или радиостанцию с аккумулятором вертикально на стакан зарядного устройства. Индикатор на ЗУ загорится красным и начнётся процесс заряда.
4. Убедитесь, что контакты аккумулятора и зарядного устройства плотно прилегают друг к другу и не имеют люфта между собой.
5. Когда батарея будет полностью заряжена, индикатор загорится зелёным, а зарядное устройство перейдёт в дежурный режим ожидания.

Если индикатор мигает красным при установленном аккумуляторе это обозначает:

- Сильный разряд АКБ. Подождите не более 30 минут пока ёмкость АКБ достигнет определённого уровня, затем индикатор перестанет мигать и загорится красным.
- АКБ или ЗУ вышли из строя. Когда индикатор мигает более 30 минут это означает что ЗУ не может зарядить АКБ. Проверьте зарядное устройство и аккумулятор на предмет повреждений. При необходимости замените АКБ и/или ЗУ на новые.
- Срабатывает защита. Температура аккумулятора и/или ЗУ не соответствует норме, заряжайте АКБ при рекомендованной температуре от 0 до 45 °С.



Меры предосторожности

- Пожалуйста используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство; аккумуляторы и зарядные устройства других производителей могут быть несовместимы, вызвать нагрев и взрыв.
- Не замыкайте контакты питания аккумулятора, не бросайте в огонь и не подвергайте воздействию направленного тепла в том числе прямых солнечных лучей. Ни в коем случае не разбирайте аккумулятор, это может вызвать химический ожог или взрыв.
- Заряжайте аккумулятор при температуре от 0 до 45 °С, так ёмкость заряда будет максимальна и радиостанция проработает дольше.
- Для равномерного заряда аккумулятора, пожалуйста отключайте питание радиостанции на время зарядки и не отсоединяйте зарядное устройство до полной зарядки аккумулятора.
- Если продолжительность работы радиостанции от полностью заряженного аккумулятора существенно сократилась, как правило это обозначает что АКБ исчерпал свой ресурс, необходимо заменить АКБ на новый.
- После того, как радиостанция побывала под дождём или намокла, необходимо снять аккумулятор, затем протереть радиостанцию и аккумулятор сухой тканью. Обязательно дождитесь полного высыхания перед тем, как установить аккумулятор обратно и/или заряжать его.
- Не храните АКБ вместе с металлическими и токопроводящими изделиями (например, кольцами), они могут вызвать замыкание контактов аккумулятора, нагрев и даже взрыв.

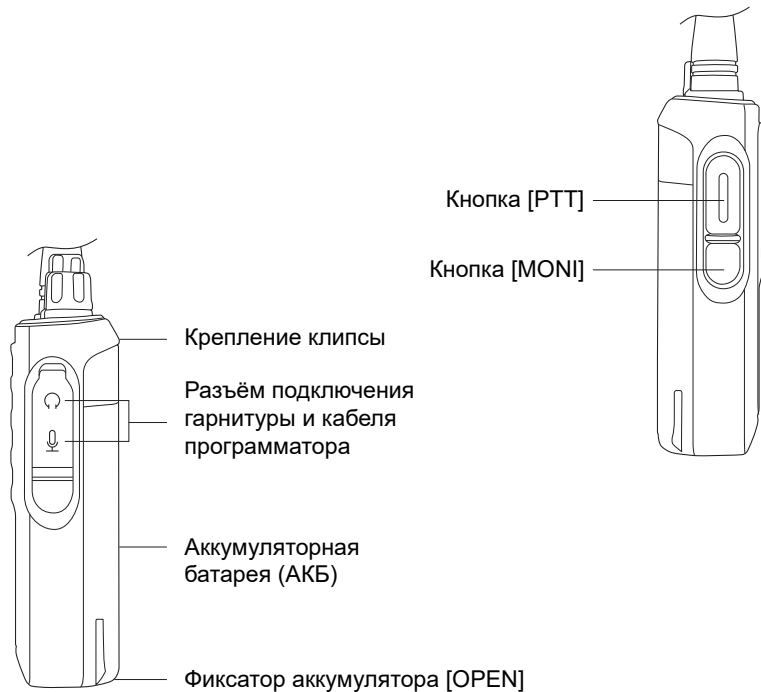


Важно! Новый аккумулятор поставляется заряженным не полностью, поэтому перед началом эксплуатации необходимо полностью зарядить АКБ. Ёмкость АКБ достигнет максимальной после трёх циклов полной зарядки-разрядки.

Расположение элементов радиостанции



Расположение элементов радиостанции



Описание элементов радиостанции

Индикатор состояния

Горит красным светом при передаче, горит зелёным светом при приёме, мигает красным, когда батарея разряжена, мигает зелёным при сканировании.

Ручка выбора каналов

Поверните чтобы выбрать один из 16 каналов. По часовой стрелке для увеличения номера канала и против часовой стрелки для уменьшения номера канала. Если выбранный канал не содержит настройку частоты, прозвучит звуковой сигнал «Du Du».

Ручка включения и регулировки громкости

Поверните по часовой стрелке до щелчка чтобы включить радиостанцию, вращайте ручку дальше, чтобы повысить громкость динамика. Поверните против часовой стрелки чтобы уменьшить громкость динамика вращайте ручку дальше до щелчка чтобы выключить радиостанцию.

Кнопка [PTT]

Для передачи сообщения в эфир нажмите кнопку [PTT] (при этом загорится красный индикатор), не отпуская кнопку проговорите ваше сообщение в микрофон радиостанции обычным голосом. Для прослушивания ответа собеседника отпустите кнопку [PTT]. Индикатор загорится зелёным при приёме сообщения от собеседника.

Кнопка [MONI]

Удержание кнопки [MONI] во время работы радиостанции отключает шумоподавление и тональное кодирование CTCSS / DCS.

Основные функции

Сканирование

Функция сканирования настраивается через программное обеспечение (ПО). В сканировании могут участвовать все или только некоторые каналы, но не менее двух. Чтобы активировать сканирование на каналах, предварительно заданных в ПО следует выключить радиостанцию, установить канал 16, затем удерживая кнопку [PTT], включить радиостанцию. Через 10 секунд индикатор начёт мигать зелёным, сигнализируя о том, что идёт сканирование каналов. Активность на каналах участвующих в сканировании будет определена автоматически. Когда на одном из каналов будет обнаружен сигнал, радиостанция остановиться на этом канале и перейдёт в режим приёма. Через 5 секунд после отсутствия сигнала радиостанция продолжит сканирование каналов.

Мониторинг

Когда вы находитесь далеко от собеседника и/или сигнал от собеседника слабый, вы можете его не услышать, так как шумоподаватель сочтёт такой сигнал фоновыми помехами и заглушит его. В этой ситуации может помочь отключение шумоподавателя. Нажмите и удерживайте кнопку [MONI], активируется режим мониторинга эфира, при котором шумоподаватель и субтональное кодирование CTCSS / DCS полностью отключается. Радиостанция будет воспроизводить все сигналы, которые принимает на данном канале, включая фоновые помехи. Функцию мониторинга также полезно включать, когда вы хотите настроить уровень громкости динамика.

Переключение мощности передатчика

Мощность передаваемого сигнала можно настроить через программное обеспечение отдельно для каждого канала. Доступно два значения: Высокая мощность / Низкая мощность.

Активация передачи голосом (VOX)

Функция VOX позволяет автоматически передавать ваше сообщение в эфир без необходимости нажатия на кнопку передачи [PTT]. Включить VOX для любого из 16 каналов и настроить уровень чувствительности режима можно через ПО. Когда функция VOX включена на текущем канале, для начала передачи следует начать говорить в микрофон. При отсутствии входящего аудио сигнала радиостанция перейдет в режим приема автоматически.

Субтоны CTCSS / DCS

CTCSS - система шумоподавления с непрерывными кодированными тональными сигналами. **DCS** - система шумоподавления с цифровой сигнализацией. Субтоны позволяют не принимать нежелательные сигналы на текущем канале. При установке субтонов радиостанция будет принимать только сигналы с аналогичными субтонами. Если субтоны не заданы, радиостанция примет все сигналы на текущем канале. В программном обеспечении можно установить для каждого канала свою принимаемую и отправляемую кодировку субтонов.

Примечание: использование субтонов не гарантирует конфиденциальность переговоров.

Таймер ограничения времени передачи (TOT)

Таймер TOT необходим для того, чтобы избежать долгого занятия эфира одним пользователем, а также предотвращения повреждения радиостанции вследствие перегрева от длительной передачи сигнала. Если время передачи превышает предварительно установленное в настройках, то радиостанция воспроизведёт звуковой сигнал «DU» и прекратит передачу. Повторное нажатие на [PTT] возобновит передачу. Настроить время срабатывания таймера или отключить его, можно в ПО.

Блокировка занятого канала (BCL)

Когда активирована функция блокировки занятого канала, пользователь не может осуществлять передачу на канал, который уже используется. После нажатия кнопки [PTT] на уже используемом канале, радиостанция выдаст предупреждающий звуковой сигнал "Di" и вернется в режим приема. Функция BCL настраивается отдельно для каждого канала через ПО.

Примечание: если на текущем канале не заданы субтоны CTCSS/DCS, при наличии сигнала без субтонов CTCSS/DCS передача на данном канале блокируется. Если на текущем канале субтоны не заданы, при наличии сигнала с субтонами CTCSS/DCS передача разрешена.

Голосовые подсказки

Радиостанция озвучивает голосом некоторые действия пользователя, например: Вкл/Выкл радиостанции, переключение каналов, смена режима работы и др. Настроить функцию можно через ПО. Кроме того, переключить язык можно так: установить канал 14, затем удерживая кнопку [PTT] включить радиостанцию. Вместо голосовых подсказок в ПО можно включить сигналинг (тоновые сигналы).

Шумоподавление

Уровень шумоподавления определяет порог не воспроизводимых шумов. Чем ниже уровень шумоподавления, тем более слабый сигнал будет воспроизводиться через динамик. Низкий уровень шумоподавления позволяет увеличить количество принимаемых сигналов, но повышает помехи. Уровень шумоподавления может быть установлен от 0 до 9. По умолчанию установлен уровень шумоподавления 5. Настроить это значение можно через программное обеспечение.

Предупреждение о низком заряде аккумулятора

Когда ёмкость аккумулятора снижается до определённого уровня, индикатор на радиостанции начинает мигать красным, выводится звуковое оповещение о низком заряде АКБ. Когда же выводится голосовое оповещение "Пожалуйста замените аккумулятор", радиостанция более не может осуществлять передачу, так как текущего заряда АКБ недостаточно для отправки сигнала в эфир. Следует зарядить или поменять аккумуляторную батарею.

Энергосбережение

Включение энергосбережения поможет значительно продлить время работы радиостанции в режиме ожидания. Функция позволяет радиостанции автоматически переключаться в состояние экономии заряда при отсутствии любой активности. Данная функция активирована по умолчанию, отключить её можно в ПО при программировании радиостанции.

Настройка полосы пропускания (12.5/25 кГц)

По умолчанию в радиостанции используется широкая полоса пропускания 25 кГц. Вы можете установить свою полосу пропускания для каждого канала через программное обеспечение.

Инструкция по устранению неполадок

Неполадка	Решение
Радиостанция не работает. Нет питания.	Аккумулятор разряжен. Зарядите или замените АКБ. АКБ установлен неправильно. Снимите и снова установите АКБ.
Время работы сильно снизилось даже при полном заряде аккумулятора.	Аккумулятор исчерпал свой ресурс. Замените аккумулятор на другой.
Не получается связаться с другими абонентами одной группы.	Не совпадают субтоны CTCSS/DCS. Дистанция до радиации слишком велика.
Слышны переговоры другой группы.	Поменяйте кодировки CTCSS/DCS.
Радиостанция собеседника не принимает мой сигнал, или громкость моего сигнала очень низкая.	Установите более высокий уровень громкости на станции собеседника. Ваш микрофон может быть засорён или повреждён. Обратитесь в сервис.
Постоянно слышен шум.	Дистанция до радиации слишком велика. Попробуйте уменьшить дистанцию. Настройте шумоподавление.

Технические характеристики радиостанции

Общие	
Диапазон частот	433 - 450 МГц
Количество каналов	16
Шаг сетки частот	12,5 / 25 кГц
Импеданс антенны	50 Ω
Рабочее напряжение	3,7 В
Диапазон рабочих температур	-20 °C ~ +50 °C
Питание	Аккумулятор Li-Ion 3,7 В
Габариты	128×57×32 мм
Вес	175 гр

Передатчик	
Тип частотной модуляции	16kφf3e
Паразитные излучения	≤0,75 мкВ
Шум модуляции	-40 дБ
Искажение модуляции	<5%
Кондуктивное и эмиссионное излучение	≤±5 кГц
Мощность по соседнему каналу	≥65 дБ
Аудио ответ	+6.5 ~- 14 дБ
Потребляемый ток при передаче	1200 мА

Приёмник	
Чувствительность	≤0,2 мкВ (12 дБ SINAD)
Избирательность по соседнему каналу	≥65 дБ
Интермодуляция	≥55 дБ
Искажения аудио сигнала	≤10%
Занимаемая ширина полосы	≤16 кГц
Стабильность частоты	5 ppm
Аудио ответ	+7 ~- 12,5 дБ
Потребляемый ток	55 мА ожидание, 150 мА приём

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Использование данной радиостанции может быть объектом национальных ограничений.

Внимательно прочитайте руководство пользователя, прежде чем пользоваться радиостанцией.

Не бросайте аккумуляторы в огонь. Не выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры с бытовым мусором, утилизируйте их в специально отведенных местах.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов: ТР ЕАЭС 037/2016

“Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники”, ТР ТС 020/2011 “Электромагнитная совместимость технических средств”.

Изготовитель: TYT Electronics Co., Ltd.

Место нахождения: Китай, Block 39-1, Optoelectronics-information industry base, Nan'an, Quanzhou, Fujian.

Дистрибьютер и импортер в России: ООО «ТРАНССВЯЗЬ» 121596, Россия, город Москва, улица Горбунова, дом 2, строение 3, помещение II, комната 20.

Аксессуары

Рекомендуем гарнитуры TURBOSKY серии ТК!

Данные гарнитуры предназначены как для любителей, так и для профессионалов.



TurboSky TK-1
Гарнитура
однопроводная



TurboSky TK-1 KV
Гарнитура с заушной и
кевларовой обёрткой
провода



TurboSky TK-2
Гарнитура скрытого
ношения с прозрачным
звуководом



TurboSky TK-3 Black
Гарнитура скрытого
ношения с прозрачным
звуководом



TurboSky TK-3 White
Гарнитура скрытого
ношения с прозрачным
звуководом



TurboSky TK-3F
Гарнитура скрытого
ношения с выносной
кнопкой PTT на палец



TurboSky TK-4
Ларингофон скрытого
ношения с выносной
кнопкой PTT на палец



TurboSky TK-5
Ларингофон скрытого
ношения с выносной
кнопкой PTT на палец
и регулировкой ширины



TurboSky TK-6
Ушной ларингофон
с выносной кнопкой
PTT на палец



TurboSky TK-7
Ушной ларингофон
с большой кнопкой PTT



TurboSky TK-8
Тангента с поворотным
креплением

Информацию о том где
приобрести гарнитуры
и другие аксессуары
для радиостанций вы
можете найти на
официальном сайте:



WWW.TURBOSKAY.PF

TURBOSKY

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие, модель

Серийный номер

Дата покупки

Название и штамп дилера

Адрес сервисного центра: 121087, г. Москва, ул. Баркляя, д. 8, офис 324-2
email: help@турбоскай.рф

Настоящим я подтверждаю,
что приобрёл изделие марки TURBOSKY в полном комплекте и пригодным к эксплуатации.
С условиями гарантии согласен _____

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку техники марки TURBOSKY. В случае, если приобретенный Вами товар будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим Вас обращаться по указанному в настоящем гарантийном талоне адресу сервисного центра. Гарантия подразумевает под собой бесплатный ремонт товара, либо замену на аналогичный товар в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Производитель гарантирует соответствие заявленных технических характеристик товара в течение гарантийного срока.*

Внимание!

Настоящая гарантия распространяется на товар, предназначенный для поставок и реализации на территории Российской Федерации, и осуществляется только при наличии правильно заполненного гарантийного талона и оригинала товарного / кассового чека с указанием даты продажи. Гарантия распространяется на технику марки TURBOSKY и выдается сроком на 24 месяца, считая со дня приобретения продукции. Если день передачи товара потребителю установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Статья 19 Федерального закона РФ "О защите прав потребителей"). Срок гарантии на аккумуляторные батареи (любые перезаряжаемые элементы питания) - 2 месяца. Гарантия не распространяется на следующие аксессуары: щелочные батареи (любые неперезаряжаемые элементы питания), чехлы, гарнитуры. Гарантийное обслуживание осуществляется только при условии строгого соблюдения правил эксплуатации и требований безопасности, указанных в инструкции по эксплуатации изделия.

Основания для отказа в проведении гарантийного обслуживания:

(1) Отсутствие гарантийного талона и / или товарного / кассового чека, или содержащаяся в них информация неполна либо неразборчива. (2) Изменен, удален либо неразборчив серийный номер изделия. (3) Изделие имеет повреждения, вызванные ненадлежащими условиями эксплуатации и хранения (механические и тепловые повреждения, обрывы проводов аксессуаров, возникшие в процессе эксплуатации, коррозия, попадание внутрь посторонних предметов или жидкостей, неправильное подключение, эксплуатация в нештатном режиме либо в условиях, не предусмотренных производителем). (4) Товар со следами несанкционированного вмешательства и (или) ремонта (следы вскрытия, кустарная пайка, следы замены элементов). (5) Данная гарантия не распространяется на периодическое обслуживание (замена батареек и др.).

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом:

Разрядка элемента питания (батарей), установленного в изделие заводом изготовителем. Износ корпуса, кнопок или истирание их покрытия в процессе эксплуатации. Отклонения потребительских характеристик от максимальных значений, указанных в инструкции по эксплуатации и / или на упаковке зависящих от внешних факторов и условий эксплуатации.**

* Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

** Максимальная дальность связи, максимальное время работы от аккумуляторов.